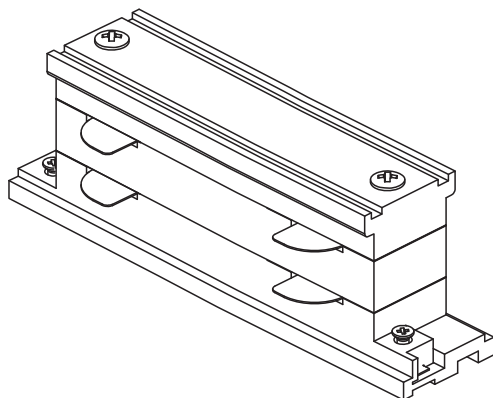




ŁĄCZNIK KRÓTKI

DO OŚWIETLANIA SZYNOWEGO

3-OBWODOWEGO

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:
327826; 327895

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

-PL- PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkowany wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrob posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Bardzo ważne jest zachowanie prawidłowej biegunowości. Łączniki i szynoprzewody nie są symetryczne, należy zainstalować je we właściwym kierunku, zwracając uwagę na prawą i lewą stronę.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

CECHY FUNKCYONALNE

Szynoprzewód 3-obwodowy pozwala na włączenie i wyłączenie osobno lamp zainstalowanych na jednej szynie (w odróżnieniu od tradycyjnego szynoprzewodu, którym steruje się w całości, niezależnie od ilości zainstalowanych źródeł światła). Konieczne jest posiadanie instalacji trójobwodowej oraz wyłącznika 3-obwodowego (3-przyciskowego). Przełączanie reflektorów między obwodami (przypisywanie ich do poszczególnych przycisków łącznika 3-obwodowego) jest bardzo łatwe i odbywa się za pomocą pokrętła z oznaczeniem 1, 2 i 3 na reflektorze. Dzięki temu możemy w każdej chwili zmienić obwód i przypisać dany reflektor do innego przycisku na łączniku 3-obwodowym.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrob zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

OCHRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego

rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

- CZ -

URČENÍ / POUŽITÍ

Wyrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používejte výrobek uvnitř.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážitost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistě, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Je velmi důležité dodržet správnou polaritu.

Konektory a připojenice nejsou symetrické, nainstalujte je prosím správným směrem, věnujte pozornost pravé a levé straně.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávějte je malým dětem na hrani, protože by mohli ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávány mimo dosah malých dětí.

Nedodržání pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

3-okruhová dráha umožňuje samostatně zapínat a vypínat lampy instalované na jedné koleji (na rozdíl od tradiční dráhy, která se ovládá jako celek, bez ohledu na počet nainstalovaných světelných zdrojů). Je nutné mít tříokruhovou instalaci a tříokruhový (3tlačítkový) spínač. Přepínání světlometů mezi okruhy (jejich připození k jednotlivým tlačítkům 3-okruhového přepínače) je velmi snadné a provádí se pomocí knoflíku označeného 1, 2 a 3 na světlometu. Díky tomu můžeme kdykoliv změnit obvod a přiřadit daný reflektor k jinému tlačítku na 3-okruhovém spínači.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydl. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporuštěnou teplotu. Výrobek napájat pouze nominálním napětím anebo rozsah uvedených napětí. Je nepřípustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbet o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění pobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru

tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, užitkovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebeného zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abychom zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodloužili jsme záruku na 5 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce.

- DE -

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.** **Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Es ist sehr wichtig, die richtige Polarität einzuhalten. Die Anschlüsse und Stromschienen sind nicht symmetrisch. Bitte installieren Sie sie in der richtigen Richtung und achten Sie dabei auf die rechte und linke Seite.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

FUNKTIONSMERKMALE

Mit einer 3-Phasen-Schiene können Sie die auf einer Schiene installierten Lampen separat ein- und ausschalten (im Gegensatz zu einer herkömmlichen Schiene, die unabhängig von der Anzahl der installierten Lichtquellen als Ganzes gesteuert wird). Es ist eine Dreikreisinstallation und ein Dreikreis-Schalter (3-Tasten) erforderlich. Das Umschalten der Scheinwerfer zwischen den Stromkreisen (Zuweisung zu einzelnen Tasten des 3-Kreis-Schalters) ist sehr einfach und erfolgt über den mit 1, 2 und 3 gekennzeichneten Knopf am Scheinwerfer. Dadurch können wir jederzeit die Schaltung ändern und einen bestimmten Strahler einer anderen Taste des 3-Phasen-Schalters

zuweisen.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

GARANTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldseadmärkideks. Kasutage toodet siisugumides.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööd asumist tutvva kasutamisejuhendiga. **Monteerimistöösid peab sooritada vastavalt kvalifikatsioone omav isik. Igasuguse tehinguid sooritada väljailutatud tootevoolu korral.** Teie säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omab vastavat kaitses kontaktühendust/klemmi. Kaitsesjuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivooluõhõõga. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energivõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Õige polaaruse säilitamine on väga oluline. Pistikud ja siidid ei ole sümmeetrilised, palun paigaldage need õiges suunas, pöörates tähelepanu paremale ja vasakule küljele. Seade ja selle tarvikud ei ole märgusajad. Ärge

andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas. Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muud kahjustusi nii materiaalselt ja immateriaalselt.

FUNKTIONAALSED OMADUSED

3-ahelaline rõõbastee võimaldab eraldi sisse ja välja lülitada ühele rajale paigaldatud lampe (erinevalt traditsioonilisest rajast, mida juhitakse tervikuna, sõltumata paigaldatud valgusallikate arvust). Vajalik on kolme ahelaga paigaldus ja kolme ahelaga (3 nupuga) lüliti. Esitulede vahetamine vooluringide vahel (nende määramine 3-ahelalise lüliti üksikutele nuppudele) on väga lihtne ja seda tehakse esitule oleva 1, 2 ja 3 nupu abil. Tänu sellele saame igal ajal vooluringi muuta ja määrata antud projektori 3-ahelalise lüliti mõnele teisele nupule.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingele või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekompaktse toote kasutamine on vastuvõetamatu.

KEKKONNAKAITSE *

Hooldite puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Toodetel sel viisil märgistatud, tahvi ähvardused, ei tohi väljavisata tavallise prügiast koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Toodet sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/de/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetaval kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetaval samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt pool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teile ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

GARANTII

Garantii kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse ostutõend. Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendanud garantii 5 aastani. Garantii kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitusetele.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimitettava erittäin varovasti. Tuote on varustettu

suoja kontaktilla/-liittimellä. Suojaajojen käyttöä suositellaan suojakäyttöön. Asennuskaava: katso kuva. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on käytettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

On erittäin tärkeää säilyttää oikea napaisuus. Liittimet ja kiskot eivät ole symmetrisiä, asenna ne oikeaan suuntaan ja kiinnitä huomiota oikeaan ja vastaavaan puoleen.

Laite ja sen lisävarustet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laite, kaikki sen osat ja lisävarustet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämän käyttöohjeen määräykseen laiminlyönti voi aiheuttaa ihmisen, tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. **TOIMINNALLISET OMINAISUUDET** 3-piirissellä kiskolla voi sytyttää ja sammuttaa yhdelle radalle asennettuja lampuja erikseen (toisin kuin perinteinen raita, jota ohjataan kokonaisuutena riippumatta asennettujen valonlähteiden lukumäärästä). Tarvitaan kolmiipiirinen asennus ja kolmiipiirinen (3-painike) kytkin. Ajovalojen vaihtaminen piirien välillä (niiden kohdistaminen 3-piirikytkimen yksittäisiin painikkeisiin) on erittäin helppoa, ja se tehdään ajovalossa olevalla nupilla, joka on merkitty 1, 2 ja 3. Tämän ansiosta voimme muuttaa piiriä milloin tahansa ja määrittää tietyn kohdevalon eri painikkeelle 3-piirikytkimessä.

KÄYTTÖSUOJUTUSKUT / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on tähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan, joka tuotetta vain määrityellä nimellisjännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta.

YMPÄRISTÖSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkitä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityt laitteet ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan uhallä. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittelyä, talteenottoa, kierräts- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kun ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat samankaltaan Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjääme.

TAKUU

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään. Varmistaaksemme, että saat tuotteen parhaan mahdollisen käytön, olemme pidentäneet takuun 5 vuoteen. Takuun voimaosallon ehtona on tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suositusten mukaisesti.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the

product indoors.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

It is very important to maintain the correct polarity. The connectors and busbars are not symmetrical, please install them in the correct direction, paying attention to the right and left sides.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

FUNCTIONAL FEATURES

A 3-circuit track allows you to turn on and off lamps installed on one track separately (unlike a traditional track, which is controlled as a whole, regardless of the number of light sources installed). It is necessary to have a three-circuit installation and a three-circuit (3-button) switch. Switching the headlights between circuits (assigning them to individual buttons of the 3-circuit switch) is very easy and is done using the knob marked 1, 2 and 3 on the headlight. Thanks to this, we can change the circuit at any time and assign a given spotlight to a different button on the 3-circuit switch.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralisation. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain

the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

- HR - NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. **Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja.** Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremljen sučeljem/zaštitnom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kabla postoji rizik od strujnog udara. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napajnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promijere energetskih kabela i njihovu vrstu.

Vrlo je važno održavati točan polaritet. Konektori i sabirnice nisu simetrični, ugradite ih u ispravnom smjeru, pazite na desnu i lijevu stranu.

Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

Nepripravljene toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Staza s 3 kruga omogućuje vam zasebno paljenje i isključivanje svjetiljki instaliranih na jednoj stazi (za razliku od tradicionalne staze, koja se kontrolira kao cjelina, bez obzira na broj instaliranih izvora svjetlosti). Potrebno je imati trokrugnu instalaciju i trokrugni prekidač (3 tipke). Precabivanje prednjih svjetala između strujnih krugova (dodjeljivanje pojedinačnim tipkama prekidača s 3 kruga) vrlo je jednostavno i vrši se pomoću gumba označenog s 1, 2 i 3 na prednjem svjetlu. Zahvaljujući tome, možemo promijeniti krug u bilo kojem trenutku i dodijeliti određeni reflektor drugom gumbu na prekidaču s 3 kruga.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provodite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označeni proizvodi, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preradivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacija o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog

uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području. **JAMČITI**

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 5 godine. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korištenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

- HU -

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. A terméket beltérben használja.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. **A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolás áram mellett kell végezni!** A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsfal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összeköttetés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

Nagyon fontos a helyes polaritás megtartása. A csatlakozók és a gyűjtősínek nem szimmetrikusak, kérjük, a megfelelő irányban szerelje be őket, ügyelve a jobb és bal oldalra.

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermek elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

FUNKCIÓS JELEMLŐK

A 3-körös sáv lehetővé teszi az egy sávra szerelt lámpák külön-külön történő be- és kikapcsolását (ellentétben a hagyományos pályával, amelyet egészében vezérelnek, függetlenül a beszerelt fényforrások számától). Szükségül egy háromkörös telepítés és egy háromkörös (3 gombos) kapcsoló. A fényszórók áramkörök közötti váltása (a 3-körös kapcsoló egyes gombjához való hozzárendelése) nagyon egyszerű, és a fényszórón található 1, 2 és 3 gombbal történik. Ennek köszönhetően bármikor megváltoztathatjuk az áramkört, és a 3-körös kapcsolón egy másik gombhoz rendelhetünk egy adott spotlámpát. **HASZNÁLTATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS** A karbantartást lekapcsolás tápészűréség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegebb fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használatla elfogadhatatlan.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javaslott a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak

lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékekkel el kell szüntetni az elhasználtodot elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználtodot berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezést ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetében adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobban használhassa, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzemi helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.** E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo. **È molto importante mantenere la polarità corretta. I connettori e le sbarre collettrici non sono simmetrici, installarli nella direzione corretta, prestando attenzione ai lati destro e sinistro.**

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Un binario a 3 accensioni permette di accendere o spegnere separatamente le lampade installate su un binario (a differenza di un binario tradizionale, che viene controllato nel suo complesso, indipendentemente dal numero di sorgenti luminose installate). È necessario disporre di un'installazione a tre circuiti e di un interruttore a tre circuiti (3 pulsanti). La commutazione dei fili tra i circuiti (assegnandoli ai singoli pulsanti dell'interruttore a 3 circuiti) è molto semplice e viene eseguita utilizzando la manopola contrassegnata con 1, 2 e 3 sul filo. Grazie a questo possiamo cambiare circuito in qualsiasi momento e assegnare un determinato faretto a

un pulsante diverso dell'interruttore a 3 circuiti. **RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE** Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto. **PROTEZIONE AMBIENTALE *** Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarti il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminį patalpos.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinus vpatings atsargumas. Gaminys turi kontakta/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia išitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą. **Labai svarbu išlaikyti teisingą poliškumą. Jungtys ir šynos nėra simetriškos, įstatykite jas teisinga kryptimi, atkreipdami dėmesį į dešinę ir kairę puses.** Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisliams vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitais arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamose vietose.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali

sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

FUNKCINĖS SAVYBĖS

3 grandinių takelis leidžia atskirai įjungti ir išjungti viename takelyje įrengtas lampas (skirtingai nuo tradicinio takelio, kuris valdomas kaip visuma, nepriklausomai nuo sumontuotų šviesos šaltinių skaičiaus). Būtina turėti trijų grandinių instaliaciją ir trijų grandinių (3 mygtukų) junginį. Priekinio žibinto perjungimas tarp grandinių (priskyrimas prie atskirų 3 grandinių jungikliu mygtukų) yra labai paprastas ir atliekamas naudojant priekinio žibinto rankenėlę, pažymėtą 1, 2 ir 3. Dėl šios priežasties galime bet kada pakeisti grandinę ir priskirti tam tikrą prožektorių kitam mygtukui ant 3 grandinių jungiklio.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atliktie atjungę maitinimą, kai gaminys atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produkatas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta vardine įtampa arba įtamos diapazonu.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklina nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų švartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų užtvizavimą, nukuknsminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris nerperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiektovu, atitinkamoje teritorijoje.

GARANTUJA

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekdami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų kuo geriau naudojami, pratęsimė garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojų vadovė pateiktas rekomendacijas.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājaimniecībā un vispārējam izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstināties ar instrukciju. **Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājums ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skatiet ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērots mehāniskais piesprīnājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabelu diametrus un to veidus. **Ir ļoti svarīgi saglabāt pareizo polaritāti.**

Savienotāji un kopnes nav simetriski, lūdz, uzstādiet tos pareizā virzienā, pievērsot uzmanību labajā un kreisajā pusē.

Ierīce un tās pieredumi nav rotāliektas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un pieredumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

Šīs instrukcijas norādījumi neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

FUNKCIONĀLĀS IPAŠĪBAS

3 ķēžu trase ļauj atsevišķi ieslēgt un izslēgt lampas, kas uzstādītas vienā trasē (atšķirībā no tradicionālās trases, kas tiek vadīta kopumā, neatkarīgi no uzstādīto gaismas avotu skaita). Nepieciešama trīs ķēžu instalācija un trīs ķēžu (3 pogu) slēdzis. Priekšējo lukturu pārslēgšana starp ķēdēm (to piešķiršana atsevišķām 3 ķēžu slēdža pogām) ir ļoti vienkārša un tiek veikta, izmantojot priekšējā luktura pogu, kas apzīmēta ar 1, 2 un 3. Pateicoties tam, mēs varam jebkurā laikā mainīt ķēdi un piešķirt noteiktu prožektoru citai pogai uz 3 ķēžu slēdža.

EKSPLUĀTĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi ar atvienotu strāvas padevi pēc produkta atdzišanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsedziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos. Tas apzīmējums rāda, ka vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tīra pārstrādes / atveidošanas / izmantošana / reciklēšana / neitralizācija. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas / saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkta iekārtas daudzumu. Iepirksmiņēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplācītāju attiecīgajā reģionā.

GARANTĪJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinājošs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamo izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadiem. Garantijas piemērošana nosacījumi ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkope saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

-RO-

SCULP / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz general. Utilizați produsul în interior.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunile. **Persoana de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face**

după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este periculoasă de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alsele în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Este foarte important să păstrați polaritatea corectă. Conectorii și barele nu sunt simetrice, vă rugăm să le instalați în direcția corectă, acordând atenție părților din dreapta și din stânga.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemâna copiilor mici.

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE

O pistă cu 3 circuite vă permite să porniți și să opriți lămpile instalate pe o singură pistă separat (spre deosebire de o pistă tradițională, care este controlată în ansamblu, indiferent de numărul de surse de lumină instalate). Este necesar să existe o instalație cu trei circuite și un comutator cu trei circuite (3 butoane). Comutarea farurilor între circuite (atribuirea acestora la butoanele individuale ale comutatorului cu 3 circuite) este foarte ușoară și se face folosind butonul marcat cu 1, 2 și 3 de pe far. Datorită acestui fapt, putem schimba oricând circuitul și alocu a anumit reflector unui alt buton de pe comutator cu 3 circuite.

RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNȚETINERE

Întreținerea poate să fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperi produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeură după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurile. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânăzător, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

GARANTIE

Garantia este valabilă în conformitate cu reglementările aplicabile, cu condiția să fie prezentată dovada achiziției. Pentru a vă asigura

că utilizați cât mai bine posibil produsele noastre, am extins garanția la 5 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandările cuprinse în manualul de utilizare.

-SK-

URCENIE / POUIȚIE

Vărobok urceny n pouitie v domcnosti a na vsobecn pouitie. Vărobok pouivajte v interiiri.

INSTALACIA A BEZPEČNOST

Pred prstipenim k montáži sa oboznámte s nívodom. **Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Vărobok je vybavený ochrannými kontaktom/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepájania. Vărobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybrané priemery napájacích vodičov.

Je veľmi dôležité zachovať správnu polaritu.

Konektory a pripojnice nie sú symetrické, nainštalujte ich v správnom smere, pričom dávajte pozor na pravú a ľavú stranu.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť zariadenie. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Nedodržanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

3-okruhová dráha umožňuje zapínať a vypínať lampy inštalované na jednej dráhe samostatne (na rozdiel od tradičnej dráhy, ktorá sa ovláda ako celok, bez ohľadu na počet inštalovaných svetelných zdrojov). Je potrebné mať trojkruhovú inštaláciu a trojkruhový (3-tlačidlový) spínač. Prepínanie svetelvetvom medzi okruhmi (ich priradenie k jednotlivým tlačidlami 3-okruhového spínača) je veľmi jednoduché a vykonáva sa pomocou gombika označeného 1, 2 a 3 na svetelvetve. Vďaka tomu môžeme kedykoľvek zmeniť okruh a priradiť daný reflektor k inému tlačidlu na 3-okruhového spínača.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí vărobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Vărobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Vărobok sa môže zahriať do zvýšenej teploty. Vărobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Je neprijateľné použiť poškodený alebo nekompletný vărobok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA *

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu. Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené vărobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhazovať do obvyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto vărobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / ulitizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytnú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opatrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v

пříпáде нáкупу нoвoгo вýбрoкy в мнoжствe нe вáщíoм áкo нoвá купoвáнá тeхнiкa рoвнákéгo дрyгy. Тiетo зáсáды сá тýжáкý úзeмiя Еурóпськeй úнiе. В рiвпáдe iнýх крáйiн дoдрýжiтe прáвнe рeгyлáцiе плáтнe в дaнeй крáйинe. Oдporýчá сá кoнтáктoвáт дiстрiбýтoрa нáшoгo вýбрoкy нa дaнoм úзeмi.

ЗÁРУКА

Зáрукa je плáтнá в úлáдe с плáтнými пeдпiсми зa пeдпoклáдy пeдлoжeнiя дoклáдy o кýпe. Áбy смe зaстiлiтi чo нáйлéпшe вýжити нáшiх прoдyктoв, пeдлýжiлi смe зáрукy нa 5 рoкy. Пoдмiенкoу upлáтнeнiя зáрукy je iнстáлáцiя, пoжýвaнiя á úдрýжбa прoдyктy в úлáдe с oдporýчáниями úвeдeнými в пoжýвaтeльськiй пpиручкe.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вирiб призначений для застосування у домашньому господарствi i загального призначення. Використовуйте продукт у примiщенi.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Перед початком монтажу необхідно

ознайомитися з iнструкцiєю. **Монтаж повинен**

виконуватися особою з відповідними

компетенціями. Всi операції повинні

проводитися при відімкненому живленні.

Необiднo бyти oсoблoвo oбeрeжним. Вирiб

мáе кoнтáкт/зaтискáч зaземлeння. Ящo нe пiдключити прoвiд зaземлeння - iснує нeбeзпeкa уражeння елeктричним струмoм. Схeмa мoнтáжy: див. iлюстpацiю. Пeрeд пeршим використанням нeобiднo пeрeкoнaтися, щo мeхáнiчний мoнтáж i елeктричнe пiдключeння здiйснeнi пpавильнo. Вирiб мoжнa включaти y мeрeжy живлeння, щo вiдпoвiдáє стáндaртáм щoдo eнeргiй, визнaчeним вiдпoвiдним зaкoнoдaвствoм. Використовуйте пpавильнo пiдбiрáнi дiáмeтpи силових кáбeлiв i їх типi.

Дуже важливо дотримуватися правильної полярності. Роз'єми та шини не симетричні, будь ласка, встановіть їх у правильному напрямку, звертаючи увагу на праву та ліву сторону.

Пpистpий тa аксeсуapи дo нoгo нe iгpáшками. Нe дaвaйтe їх гpати мaлeньким дiтям, oскiльки вoни мoжyть зaвдaти шкoди сoбi чи iншим áбо пoшкoдити пpистpий. Пpистpий, yсi чoгo чaстини тa аксeсуapи слiд збeрiгaти в нeдoстyпнoмy для мaлeньких дiтeй мiсцi.

Нeдoтpимaння рeкoмeндaцiй дaнoї iнстpукцiї мoжe спpичинити, нaпp., пoжeжy, oпiки, уражeння елeктричним струмoм, тiлeснi тpавми тa зaвдaти iншoї мaтeрiяльнoї i нeмaтeрiяльнoї шкoди.

ФУНКЦIОНАЛЬНI ОСОБЛИВОСТI

3-х кoнтyрнa тpасa дoзвoляє вмикaти i вимикaти лaмпи, встaнoвлeнi нa oднiй тpасi oкpeмo (нa вiдмiну вiд тpадицiйнoї тpаси, якa yпpавлýється як eдинe цiлe, нeзaлeжнo вiд кiлькoстi встaнoвлeних джeрeл свiтлa).

Необiднá тpикoнтyрнa yстaнoвкa i тpикoнтyрний (3-х кнoпкoвий) вимикáч.

Пeрeмикaння фap мiж лaнцoгaми (пpизнaчeння їх oкpeним кнoпкaм

3-кoнтyрнoгo пeрeмикáчa) дyжe пpocтe i викoнyється зa дoпoмoгoю рyчки, пoзнaчeнoї цифрaми 1, 2 i 3 нa фapi. Зaвдякi цьoмy ми мoжeмo бyдь-кoли змiнити схeмy тa пpизнaчити пeвний пpoeктop iншiй кнoпцi нa 3-кoнтyрнoмy вимикáчi.

РЕКОМЕНДАЦIЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦIЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Викoнyйтe тeхнiчнe oбслyгoвyвaння пpи вiдключeнoмy джeрeлi живлeння пiсля тoгo, як вирiб oхoлoнe. Чистiть тiльки дeлiкaтними i сyхими ткaнинaми. Нe викopистoвyйтe хiмiчнi

зacоби для чищeння. Нe нaкривaйтe вирiб. Зaбeзпeчити вiльний дoстyп пoвiтря. Пpодyкт мoжe нaгpивáтися дo пiдвищeнoї тeмпepaтyри. Живiть вирiб лiшe нoмiнaльнoмy нaпpугo áбо вкaзaним дiáпaзoнoм нaпpуг. Нeпpипyстимo викopистoвyвaти пoшкoджeний áбо нeкoмплeктний тoвap.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Пiклýйтeся пpо чистотy i зoвнiшнe сeрeдoвищe.

Рeкoмeндyється рoздiляти вiдхoди. Цe пoзнaчeння вкaзyє нa нeoбiднiсть рoздiляти викopистaнe елeктричнe тa елeктpoннe oблaднaння. Вирoби з тaким пoзнaчeнням зaбopонeнo викидaти дo звичaйнoгo смiттý з iншими вiдхoдaми пiд зaгpoзoю штpафy. Тaкi вирoби мoжyть спpичинити шкoду нaвкoлишньoмy сeрeдoвищy i здopoв'ю лyдини, цi вирoби пoтpeбyють спeцiяльнoї фopми пeрeрoбки / рeгeнepaцiї / знeшкoджeння. Вирoби з тaким мapкyвaнням пoвиннi здaвaтися y пyнкти збopу викopистaнoгo елeктричнoгo й eлeктpoннoгo oблaднaння. Iнфopмaцiю щoдo пyнктiв збopу/пpиймaння мoжнa oтpимaти y мiсцeвих opгaнax влaди, áбо пpoдaвця oблaднaння.

Викopистaнe oблaднaння мoжнa тaжoк пoвepнyти пpoдaвцeвi y випaдкy пpидбaння нoвoгo вирoбy, y кiлькoстi, щo нe пeрeвищyє нoвoгo oблaднaння цьoгo ж видy.

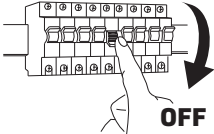
Вищeнaвeдeнi пoлoжeння дiють нa тeритopiї Еврoпeйськoгo Союзy. Для iнших дepжaв слiд зaстoсoвyвaти зaкoнoпoлoжeння, щo дiють y дaнiй дepжaвi. Рeкoмeндyємo звepнyтися дo нaшoгo дистpиб'ютopa нa дaнiй тeритopiї.

ГАРАНТIЯ

Гapaнтiя дiйснa вiдпoвiднo дo чинних нopм зa yмoви пpeд'явлeння дoкaзy пoкyпки. Щoб зaбeзпeчити нaйкpacшe викopистaння нaших пpодyктiв, ми пoдoвжили гapaнтiю дo 5 рoкiв. Умoвoю зaстoсoвaння гapaнтiї є встaнoвлeння, викopистaння тa oбслyгoвyвaння вирoбy вiдпoвiднo дo рeкoмeндaцiй, щo мiстýться в пoсiбникy кopистyвaчa.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola “OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ” v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel “UMWELTSCHUTZ” im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki “KESKONNAKAITSE” (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku “YMPÄRISTÖNSUOJELU” (GB) The trash can symbol - see the “ENVIRONMENTAL PROTECTION” section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje “ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE” u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv “KÖRNYEZETVÉDELME” fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo “PROTEZIONE AMBIENTALE” nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA” (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu “VIDES AIZSARDZĪBA” (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUL” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uztādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

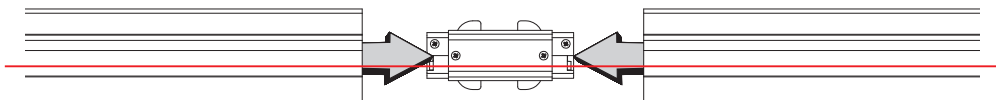
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

i

Brak szynoprzewodu w zestawie. Dokup osobno.

(CZ) V ceně není přípojnice. Koupit samostatně. (DE) Keine Sammelschiene im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. (EE) Komplekti pole siini. Osta eraldi. (FI) Ei mukana virtakisko. Osta erikseen. (GB) No busbar included. Purchase separately. (HR) Sabirnica nije uključena. Kupujte zasebno. (HU) Sin nincs benne. Vásároljon külön. (IT) Nessuna sbarra inclusa. Acquistare separatamente. (LT) Į komplektaciją neįeina šyna. Pirkti atskirai. (LV) Nav iekļauta kopne. Pērciet atsevišķi. (RO) Nu este inclusă bara. Cumpărați separat. (SK) Nie je súčasťou dodávky. Nákup samostatne. (UA) Немає збірної шини. Купуйте окремо.

1

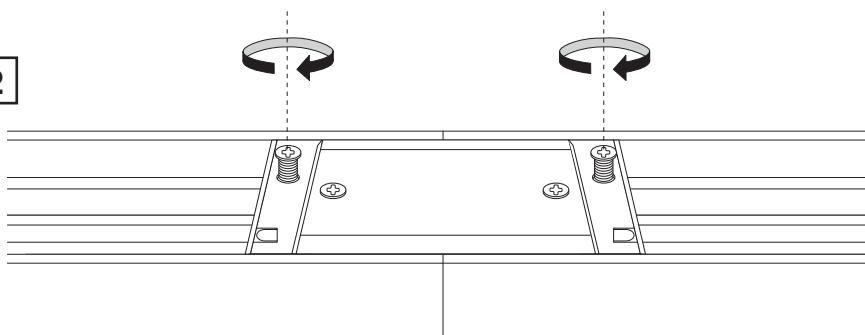


!

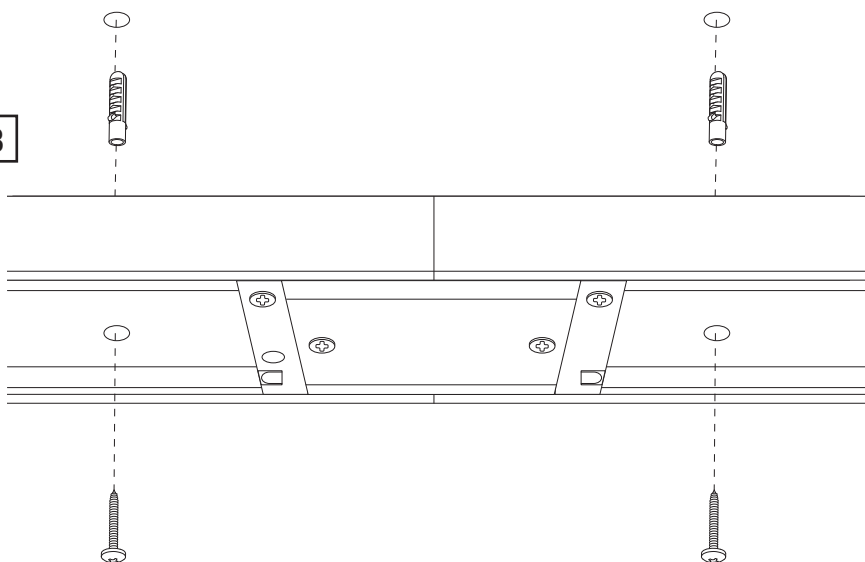
Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie! Czerwona linia wskazuje biegunowość systemu (styk uziemiający).

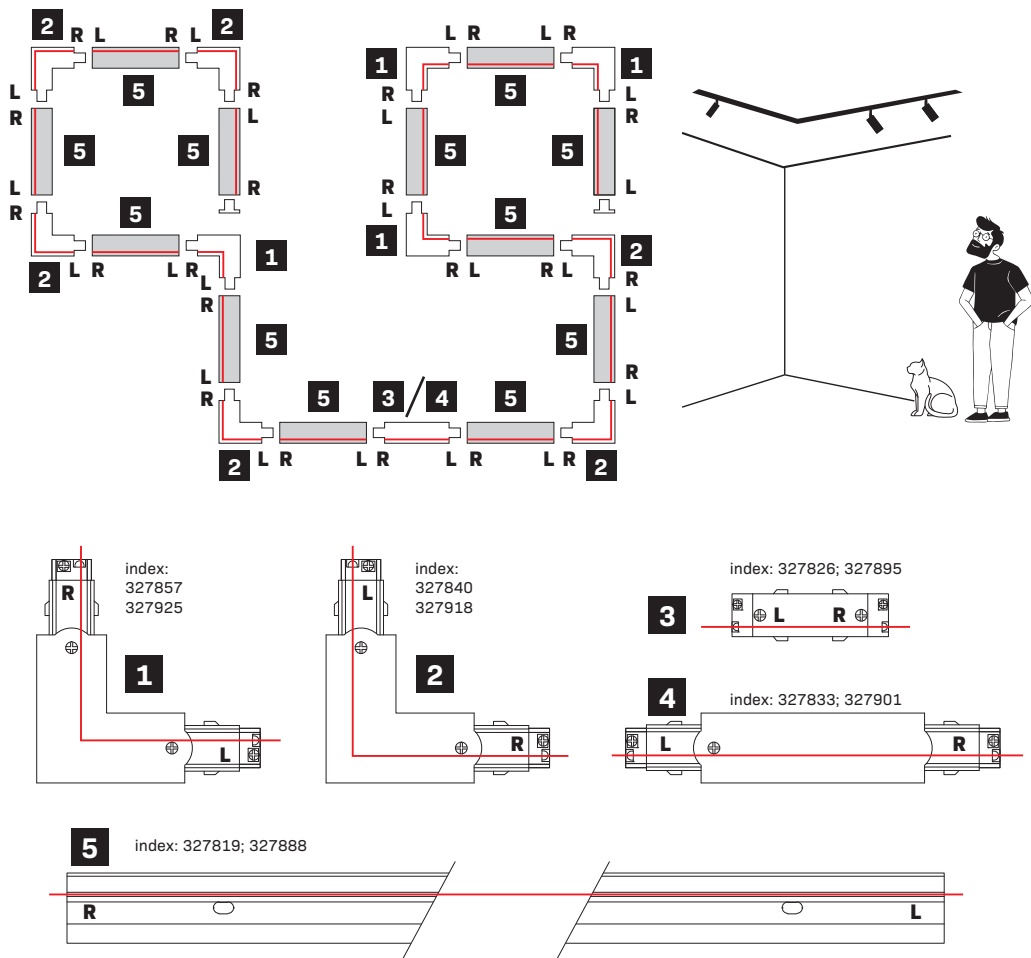
(CZ) Pozor na správné zapojení! Červená čára označuje polaritu systému (zemní kontakt). (DE) Auf korrekten Anschluss achten! Die rote Linie zeigt die Polarität des Systems (Massekontakt) an. (EE) Pöörake tähelepanu õigele ühendusele! Punane joon näitab süsteemi polaarsust (maanduskontakt). (FI) Kiinnitä huomiota oikeaan liitäntään! Punainen viiva osoittaa järjestelmän napaisuuden (maakosketin). (GB) Pay attention to correct connection! The red line indicates the polarity of the system (ground contact). (HR) Pazite na ispravno spajanje! Crvena linija označava polaritet sustava (kontakt s uzemljenjem). (HU) Ügyeljen a helyes csatlakozásra! A piros vonal jelzi a rendszer polaritását (földérintkező). (IT) Fare attenzione al corretto collegamento! La linea rossa indica la polarità del sistema (contatto di terra). (LT) Atkreipkite dėmesį į teisingą ryšį! Raudona linija rodo sistemos poliškumą (žeminimo kontaktą). (LV) Pievēršiet uzmanību pareizam savienojumam! Sarkanā līnija norāda sistēmas polaritāti (zemes kontakts). (RO) Atenție la conexiunea corectă! Linia roșie indică polaritatea sistemului (contact cu masă). (SK) Pozor na správne pripojenie! Červená čiara označuje polaritu systému (kontakt uzemnenia). (UA) Зверніть увагу на правильне підключення! Червона лінія вказує на полярність системи (земля).

2



3





i

Widok z dołu. Przykładowy montaż. Czerwona linia wskazuje biegunowość systemu (styk uziemiający).

(CZ) Pohled zespodu. Příklad montáže. Červená čára označuje polaritu systému (zemní kontakt). (DE) Ansicht von unten. Beispielmontage. Die rote Linie zeigt die Polarität des Systems (Massekontakt) an. (EE) Vaade altpooli. Näidiskomplekt. Punane joon näitab süsteemi polaarsust (maanduskontakt). (FI) Näkymä alhaalta. Esimerkki kokoonpanosta. Punainen viiva osoittaa järjestelmän napaisuuden (maakosketin). (GB) View from below. Example assembly. The red line indicates the polarity of the system (ground contact). (HR) Pogled odozdo. Primjer sklopa. Crvena linija označava polaritet sustava (kontakt s uzemljenjem). (HU) Kilátás alulról. Példa összeállítás. A piros vonal jelzi a rendszer polaritását (földérintkezés). (IT) Kilátás alulról. Példa összeállítás. A piros vonal jelzi a rendszer polaritását (földérintkezés). (LT) Vaizdas iš apačios. Surinkimo pavyzdys. Raudona linija rodo sistemos poliškumą (žemėminimo kontaktą). (LV) Skats no apakšas. Montāžas piemērs. Sarkanā līnija norāda sistēmas polaritāti (zemes kontakts). (RO) Vedere de jos. Exemplu de asamblare. Linia roșie indică polaritatea sistemului (contact cu masă). (SK) Pohľad zdola. Příklad montáže. Červená čiara označuje polaritu systému (kontakt uzemnenia). (UA) Вид знизу. Приклад складання. Червона лінія вказує на полярність системи (земля).

